

Thứ Tư, 22-5-2024. Năm B
Wednesday, May-22-2024. Year B

Tuần 7 Thường Niên

Gc 4, 13-17

James 4:13-17

Thay vì nói: “Nếu Chúa muốn, chúng ta sẽ sống và làm điều nọ điều kia” (Gc 4,15)

James is giving some pretty pointed advice to his readers. He’s reminding them, and us, that no one is guaranteed tomorrow. We’re like a “puff of smoke,” appearing briefly and then disappearing (James 4:14). That means we need a good dose of humility in the way we think about our lives, especially as we discern our plans and submit them to the Lord.

A humble disposition is the foundation of all good decision-making. As James tells us, it’s shortsighted to make long-range plans or to propose that we will “go into such and such a town, spend a year there doing business, and make a profit” without even consulting God in the matter (4:13). Acknowledging our dependence on God can help us turn to him first, especially when we’re making a big decision.

It’s a process that we embark upon with the Lord, with the goal of having our will and desires mesh with his. We can start by acknowledging our hopes and plans. Then we can pray and listen for how God might be leading us. We seek his wisdom and guidance; we open our hearts and wills to what moves him and what he desires for us. Far from trying to convince God to bless the decision we’ve already made, we’re inviting him into our decision-making process, and we’re asking him to guide us because we don’t know what the future holds.

Giacôbê đang đưa ra một số lời khuyên khá rõ ràng cho độc giả của mình. Ông đang nhắc nhở họ và chúng ta rằng không ai được bảo đảm vào ngày mai. Chúng ta giống như “một làn khói”, xuất hiện thoáng chốc rồi biến mất (Gc 4,14). Điều đó có nghĩa là chúng ta cần có một chút khiêm tốn trong cách suy nghĩ về cuộc sống của mình, đặc biệt khi chúng ta nhận ra các kế hoạch của mình và phó dâng chúng cho Chúa.

Tính khiêm tốn là nền tảng của mọi quyết định đúng đắn. Như Giacôbê nói với chúng ta, thật là thiếu cận khi lập những kế hoạch dài hạn hoặc đề xuất rằng chúng ta sẽ “đi vào một thị trấn nọ, ở đó một năm để kinh doanh và kiếm lời” mà không hỏi ý Chúa về vấn đề này (4, 13). Thừa nhận sự phụ thuộc của chúng ta vào Chúa có thể giúp chúng ta hướng về Ngài trước tiên, đặc biệt là khi chúng ta đưa ra một quyết định quan trọng.

Đó là một quá trình mà chúng ta bắt tay vào làm với Chúa, với mục tiêu là làm cho ý chí và ước muốn của chúng ta hòa hợp với ý muốn của Ngài. Chúng ta có thể bắt đầu bằng việc thừa nhận những hy vọng và kế hoạch của mình. Sau đó chúng ta có thể cầu nguyện và lắng nghe xem Chúa có thể dẫn dắt chúng ta như thế nào. Chúng ta tìm kiếm sự khôn ngoan và hướng dẫn của Ngài; chúng ta mở rộng trái tim và ý chí của mình trước những gì thúc đẩy Ngài và những gì Ngài mong muốn cho chúng ta. Thay vì cố gắng thuyết phục Chúa ban phước cho quyết định mà chúng ta đã đưa ra, chúng ta đang mời Ngài tham gia vào quá trình đưa ra quyết định của mình và xin Ngài hướng dẫn chúng ta vì chúng ta không biết tương lai

Of course, not every choice is a matter of discernment. You don't need to pray over the question of what you'll eat for breakfast or get all tied up trying to decide which Mass you'll go to this weekend. You don't need to hear an audible voice giving you permission to do something. But you do need the humility to invite the Lord into your daily life and decisions.

As you do that, you can have confidence that God knows and loves you. He knows the plans he has for you. And even if you don't get a clear answer from God about a particular plan, you can take comfort knowing that you have placed your life in the hands of the One who holds the future.

"Lord, I am open to whatever you desire for me this day."

sẽ ra sao.

Tất nhiên, không phải sự lựa chọn nào cũng là vấn đề của sự sáng suốt. Bạn không cần phải cầu nguyện về câu hỏi bạn sẽ ăn gì vào bữa sáng hay bạn tâm đến việc quyết định xem bạn sẽ tham dự Thánh lễ nào vào cuối tuần này. Bạn không cần phải nghe thấy một giọng nói cho phép bạn làm điều gì đó. Nhưng bạn cần có sự khiêm nhường để mời Chúa bước vào cuộc sống và các quyết định hằng ngày của bạn.

Khi làm điều đó, bạn có thể tin tưởng rằng Chúa biết và yêu thương bạn. Ngài biết những kế hoạch Ngài dành cho bạn. Và ngay cả khi bạn không nhận được câu trả lời rõ ràng từ Chúa về một kế hoạch cụ thể, bạn vẫn có thể yên tâm khi biết rằng bạn đã đặt cuộc đời mình trong tay Đấng nắm giữ tương lai.

Lạy Chúa, hôm nay con sẵn sàng đón nhận bất cứ điều gì Chúa mong muốn cho con.

Mark 9:38-40

Mc 9, 38-40

Nhân danh Thầy...

John and the other disciples were missing the point. Alarmed that a stranger was using Jesus' name to cast out demons, they tried to stop him. Why wasn't their first reaction gratitude? Or joy? Or awe and wonder? Jesus' power is so great that even someone who didn't belong to their band of followers could perform a mighty deed just by calling on his name!

Sometimes we miss the point as well—but in a slightly different way. We miss out on the grace available to us when we pray in the name of Jesus. God has given Jesus authority over all of heaven and earth, and Jesus promised that in the authority of his name all of his followers can work wonders (Matthew 28:18; Mark

Gioan và các môn đệ khác đã không hiểu. Báo động rằng có người lạ đang dùng danh Chúa Giêsu để trừ quỷ, họ đã cố gắng ngăn cản. Tại sao phản ứng đầu tiên của họ không phải là lòng biết ơn? Hay niềm vui? Hay kinh ngạc và tự hỏi? Quyền năng của Chúa Giêsu lớn đến nỗi ngay cả một người không thuộc nhóm môn đồ của họ cũng có thể thực hiện một hành động vĩ đại chỉ bằng cách gọi tên Ngài!

Đôi khi chúng ta cũng không hiểu - nhưng theo một cách hơi khác. Chúng ta bỏ lỡ ân sủng có sẵn cho chúng ta khi chúng ta cầu nguyện nhân danh Chúa Giêsu. Thiên Chúa đã ban cho Chúa Giêsu quyền hành trên trời dưới đất, và Chúa Giêsu hứa rằng nhờ quyền uy của Ngài mà tất cả những người theo Ngài có thể làm nên

16:17-18). He even promised, “Whatever you ask the Father in my name he will give you” (John 16:23).

Just like the man in today’s Gospel, you can pray in the name of Jesus when you sense the presence of evil. Remember, the evil one loves to harass those who belong to Christ. As the father of lies, he can cause us to feel guilt and shame when we have already been forgiven. As the accuser, he is often behind our self-condemning thoughts. And as the enemy of everyone, he loves to cause division in relationships. So don’t underestimate his desire to wreak havoc.

When the seventy-two returned from their missionary journey, they told Jesus, “Even the demons are subject to us because of your name” (Luke 10:17). Evil quakes at the name of Jesus. Believe that demons flee at the mention of Jesus’ name, even when you’re the one speaking it!

So when you sense the evil one at work, go ahead and pray. You don’t need a lot of words. Just say, “Jesus, I come against this darkness in your name.”

Jesus’ name is truly “the name that is above every name” (Philippians 2:9). His authority to dispel evil and darkness is not just reserved for him alone. You have been baptized into his name, and that means you can call on that name. He has placed his name in your heart, so call on it!

“Jesus, may your name be ever on my heart and lips.”

những điều kỳ diệu (Mt 28,18; Mc 16,17-18). Ngài thậm chí còn hứa: “Bất cứ điều gì bạn cầu xin Cha nhân danh Thầy, Ngài sẽ ban cho anh em” (Ga 16,23).

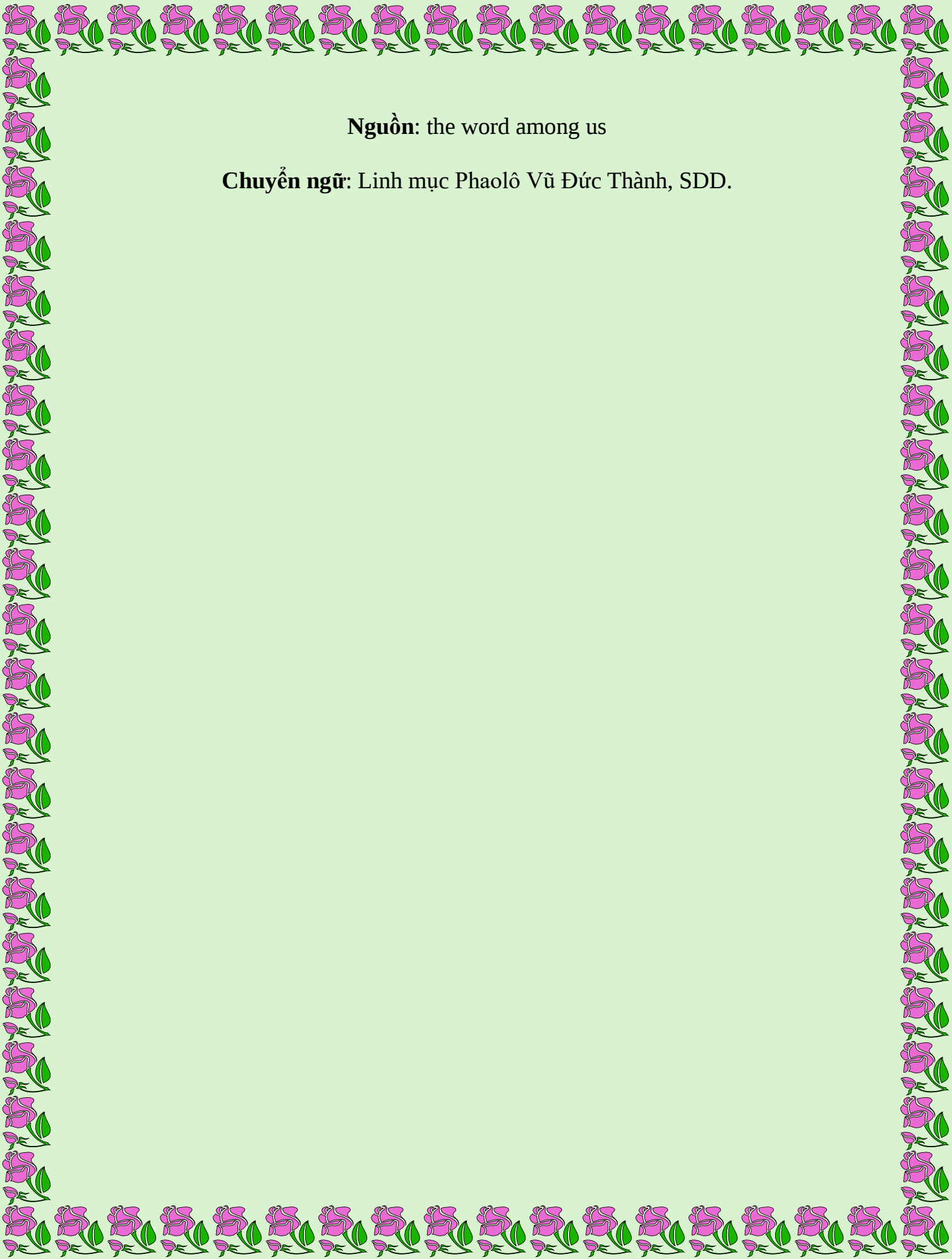
Giống như người trong Tin mừng hôm nay, bạn có thể cầu nguyện nhân danh Chúa Giêsu khi bạn cảm nhận được sự hiện diện của ma quỷ. Hãy nhớ rằng, ma quỷ rất thích quấy rối những người thuộc về Đức Kitô. Là cha đẻ của sự dối trá, hắn có thể khiến chúng ta cảm thấy tội lỗi và xấu hổ khi chúng ta đã được tha thứ. Là người tố cáo, hắn thường đứng sau những suy nghĩ tự lên án của chúng ta. Và là kẻ thù của mọi người, hắn rất thích gây chia rẽ trong các mối quan hệ. Vì vậy, đừng đánh giá thấp mong muốn tàn phá của hắn.

Khi bảy mươi hai môn đệ trở về sau cuộc hành trình truyền giáo, họ nói với Chúa Giêsu rằng: “Ngay cả ma quỷ cũng phải phục tùng chúng con vì danh Ngài” (Lc 10,17). Danh của Chúa Giêsu sẽ làm ma quỷ run sợ. Hãy tin rằng ma quỷ chạy trốn khi được nhắc đến tên của Chúa Giêsu, ngay cả khi bạn là người đang nói điều đó!

Vì vậy, khi bạn cảm nhận được điều xấu xa tại nơi làm việc, hãy tiếp tục và cầu nguyện. Bạn không cần nhiều lời. Chỉ cần nói, “Chúa ơi, con nhân danh Chúa để chống lại bóng tối này”.

Danh của Chúa Giêsu thực sự là “danh trên hết mọi danh” (Pl 2,9). Quyền năng xua tan cái ác và bóng tối của Ngài không chỉ dành riêng cho một mình Ngài. Bạn đã được rửa tội với danh của Ngài, và điều đó có nghĩa là bạn có thể gọi tên đó. Ngài đã đặt tên của mình trong tâm hồn của bạn, vì vậy hãy kêu danh Ngài!

Lạy Chúa Giêsu, xin cho danh Chúa luôn ở trên trái tim và đôi môi của con.



Nguồn: the word among us

Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.